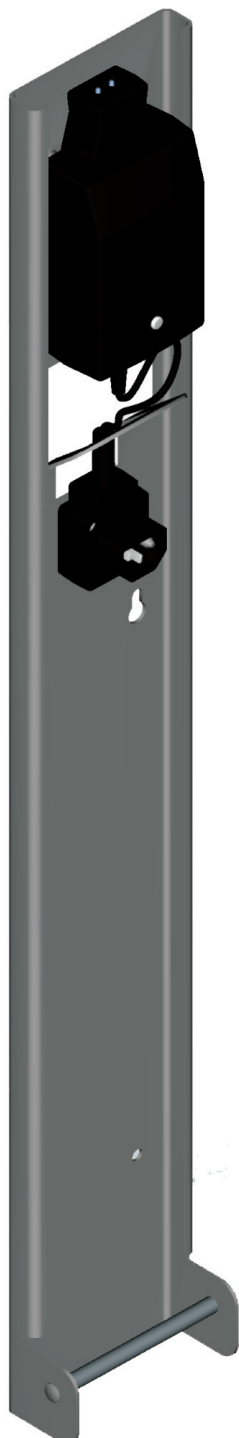


# Wandmontiertes Akkuladegerät



# Inhaltsverzeichnis

---

<b>Allgemeine Informationen</b> .....	<b>3</b>
Vorwort.....	3
Serviceleistungen und Support .....	3
Herstellerinformationen.....	3
In dieser Anleitung verwendete Definitionen.....	3
Verwendungszweck.....	3
Nutzungsdauer.....	3
Produktkennzeichnung .....	3
<b>Sicherheitsvorschriften</b> .....	<b>4</b>
Sicherheitshinweise für den Umgang mit Akkus und dem Akkuladegerät.....	4
<b>Einbauanweisungen</b> .....	<b>5</b>
Vorbereitung .....	5
Installation.....	5
<b>Nutzung des Ladegeräts</b> .....	<b>5</b>
Laden der Akkus .....	5
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>6</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>6</b>
Technische Daten .....	6
Abmessungen .....	7
Elektromagnetische Verträglichkeit.....	8
<b>Elektromagnetische Verträglichkeit</b> .....	<b>8</b>
Elektromagnetische Emissionen .....	8
Elektromagnetische Störfestigkeit.....	9

Design-Richtlinie und Urheberrecht

® und ™ sind Marken der Arjo Unternehmensgruppe.

© Arjo 2022.

Da kontinuierliche Verbesserung unser Firmengrundsatz ist, behalten wir uns das Recht vor, Designs ohne vorherige Ankündigung zu verändern.

Der Nachdruck dieser Schrift, auch auszugsweise, ist ohne die Genehmigung von Arjo verboten.

# Allgemeine Informationen

Wir bedanken uns dafür, dass Sie sich für das wandmontierte Akkuladegerät entschieden haben.

Ihr Ladegerät ist Bestandteil einer Reihe von Qualitätsprodukten, die speziell für den Einsatz in Krankenhäusern, Pflegeheimen und anderen Einrichtungen des Gesundheitswesens vorgesehen sind.

Unser Ziel ist es, Ihre Anforderungen zu erfüllen und Ihnen die bestmöglichen Produkte zu bieten. Wir bieten auch Schulungsprogramme für Ihre Mitarbeiter an, damit Sie alle Arjo-Produkte optimal nutzen.

Bei Fragen zum Gebrauch oder zur Wartungsleistung Ihrer Arjo-Produkte wenden Sie sich vertrauensvoll an uns.

## Vorwort

Lesen Sie sich bitte vor Gebrauch Ihres Ladegeräts diese Bedienungsanleitung vollständig durch. Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind für den richtigen Gebrauch und Wartung des Ladegeräts wichtig. Darüber hinaus helfen sie Ihnen beim Erhalt des Produkts und sorgen dafür, dass es zu Ihrer vollen Zufriedenheit arbeitet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitsinformationen müssen gelesen und verstanden werden, um Verletzungen zu vermeiden.

**WARNUNG: Verwenden Sie dieses Produkt nur mit von Arjo zugelassenen Teilen, um mangelnde Produktleistung oder Verletzungen zu vermeiden.**

Tritt im Zusammenhang mit diesem Hilfsmittel ein schwerwiegender Vorfall auf, der den Benutzer oder den Patienten betrifft, sollte der Benutzer oder Patient den schwerwiegenden Vorfall dem Hersteller des Hilfsmittels oder dem Händler melden. In der Europäischen Union sollte der Benutzer den schwerwiegenden Vorfall auch der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats melden, in dem er sich befindet.

Modifikationen an einem Arjo-Produkt können dessen Sicherheit beeinträchtigen. Arjo übernimmt keine Verantwortung für Vorfälle, die als Folge einer unbefugten Änderung der Produkte auftreten.

## Serviceleistungen und Support

Ihre zuständige Arjo-Vertretung bietet ein umfangreiches Supportprogramm zur Optimierung der langfristigen Sicherheit, Zuverlässigkeit und des Produktwerts. Zur Bestellung von Ersatzprodukten wenden Sie sich bitte an Ihren Gebietsverkaufsleiter. Dieses Produkt benötigt keine Wartungsleistung und enthält keine auswechselbaren Teile.

Zusätzliche Exemplare dieses Handbuchs erhalten Sie von Ihrem Gebietsverkaufsleiter. Geben Sie bei der Bestellung bitte die Produktnummer der *Bedienungsanleitung* (siehe Titelseite) und die Teilenummer Ihres Produkts an.

## Herstellerinformationen

Dieses Produkt ist hergestellt von:

ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö,  
SCHWEDEN

☎ : +46 (0) 10-335 45 00

☎ : +46 (0) 413-138 76

🌐 : www.arjo.com

## In dieser Anleitung verwendete Definitionen

### WARNUNG:

Bedeutet: Wenn Sie diese Warnung nicht verstehen oder nicht beachten, können Sie dadurch sich oder andere verletzen.

### ACHTUNG:

Bedeutet: Wird dieser Vorsichtshinweis nicht beachtet, könnte das Produkt beschädigt werden.

### HINWEIS:

Bedeutet: Hierbei handelt es sich um wichtige Informationen für den vorschriftsmäßigen Gebrauch der Produkte.

## Verwendungszweck

Das Ladegerät darf nur zum Aufladen von Arjo-Akkus gemäß den hier aufgeführten Anweisungen verwendet werden. Jeglicher anderer Gebrauch ist untersagt.

Das Ladegerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen und unter normalen Umständen bestimmt (0 °C bis 40 °C [32 °F bis 104 °F], 90 % RH max.).

## Nutzungsdauer



Das Ladegerät wurde für eine Lebensdauer von zehn (10) Jahren hergestellt und getestet, basierend auf einer Nutzungsrate von zwei (2) abgeschlossenen Ladevorgängen (8 Stunden) pro Tag. Die Lebensdauer entspricht der sicheren Betriebsdauer, bevor ein Ersatzprodukt erforderlich ist. Das Alter des Produkts und die Häufigkeit des Gebrauchs sind Faktoren, die sich auf die Produktlebensdauer auswirken.







## Produktkennzeichnung

Die Identifikationsnummer (Spezifikation, Modell, Seriennummer) ist auf dem am Ladegerät angebrachten Schild angegeben (siehe Abb. 4).

# Allgemeine Informationen

## Verwendete Symbole

Symbole	Erklärung
	Dieses Symbol weist auf Namen und Anschrift des Herstellers hin. Weist ggf. auch auf das Herstellungsdatum hin.
	Die CE-Kennzeichnung weist auf die Übereinstimmung mit den harmonisierten Rechtsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft hin.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt trocken aufbewahrt werden muss.
	Dieses Symbol weist auf die Katalognummer des Herstellers hin.
	Dieses Symbol weist auf die Seriennummer des Herstellers hin.
	Dieses Symbol verweist auf die <i>Bedienungsanleitung</i> .
	Richtlinie des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) - nicht mit dem allgemeinen Haus- oder Gewerbemüll entsorgen
	Das Hilfsmittel darf nur in Innenräumen verwendet werden.

Symbole	Erklärung
	Elektrische Geräte der Klasse II. Dieser Ausdruck bezieht sich auf elektrische Geräte, deren Schutz gegen elektrischen Schlag nicht nur auf der grundlegenden Isolierung beruht.
	Dieses Symbol weist auf die SIQ-Prüfung des Lademoduls hin (SIQ = Slovenian Institute of Quality and Metrology).
	Dieses Symbol weist auf die Prüfung des Lademoduls durch den TÜV Rheinland hin.
	Dieses Symbol weist auf die Übereinstimmung des Lademoduls hinsichtlich Produktsicherheit und Normen hin.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Lademodul von der Canadian Standards Association zugelassen ist.
	Dieses Symbol gibt die Konformität des Lademoduls mit den europäischen Sicherheitsnormen ENEC an.

## Sicherheitsvorschriften

### Sicherheitshinweise für den Umgang mit Akkus und dem Akkuladegerät

- Das Ladegerät muss an einer verkehrsarmen Stelle positioniert werden, damit es nicht beschädigt werden kann.
- Fassen Sie beim Ein-/Ausstecken das Ladegerätkabel immer nur am Stecker an. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- Befestigen Sie lose Kabel, um Abnutzungserscheinungen und Strangulationsgefahren zu verhindern.
- Installieren Sie das Ladegerät außerhalb der Reichweite von Wärmequellen oder direktem Sonnenlicht.
- Das Ladegerät wurde für trockene Umgebungen hergestellt. Es darf nicht in Badezimmern oder anderen Nassbereichen installiert werden.
- Benutzen Sie das Ladegerät nur in gut belüfteten Räumen.
- Das Ladegerät weder abdecken noch Staub oder Wasser aussetzen. Die Metallkontakte müssen sauber gehalten werden.
- Das Ladegerät ist nur für 24-V-Bleisäureakkus von Arjo bestimmt, die mit dem Lifter geliefert werden.
- Der Akkupack kann nach dem vollständigen Aufladen am Akkuladegerät auf unbegrenzte Zeit angeschlossen bleiben, ohne dadurch beschädigt zu werden.
- Den Akkupack nicht kurzschließen.
- Batterien dürfen nicht gequetscht, durchbohrt, geöffnet, zerlegt oder in anderer Weise mechanisch bearbeitet werden.
- Die Netzsteckdose muss leicht zugänglich sein. Bei Auftreten eines Defekts das Ladegerät durch Ziehen des Netzsteckers aus der Wandsteckdose ausschalten.
- Akkupacks nicht bei Temperaturen über 40 °C (104 °F) lagern. Sollte der Akkupack rissig werden und dadurch Batteriesäure auf die Haut oder Kleidung gelangen, ist diese sofort mit Wasser abzuwaschen. Bei Kontakt des Akkuinhalts mit den Augen sind die Augen sofort mit reichlich Wasser zu spülen. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Das Symbol „Pb“ befindet sich auf dem Akkupack neben den Recycling- und Mülltonnensymbolen. Das bedeutet, dass der Akku Blei enthält und deshalb als Sondermüll zu entsorgen ist.

# Einbauanweisungen

## Vorbereitung

- Montieren Sie das Ladegerät an eine dafür geeignete Wand in der Nähe einer Steckdose.
- Prüfen Sie, ob Dübel oder Maueranker benötigt werden. Dem Bausatz liegt kein Zubehör, wie Halterungen bei.
- Verwenden Sie Maueranker, Wanddübel und Schrauben (4), die das Gewicht des Ladegeräts mit dem Akku aushalten. Jeder Ankerpunkt muss einer Zugkraft von 110 N (25 lb) standhalten. Die Löcher in der Halterungsplatte haben einen Durchmesser von 5 mm (3/16 in).

## Installation

- 1) Verwenden Sie die Halterungsplatte des Ladegeräts als Schablone, um die Positionen der vier Schrauben auf der Wand zu markieren. Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät gerade gehalten wird.

- 2) Bohren Sie Löcher (an den Markierungen) in die Wand. Setzen Sie bei Bedarf Wanddübel.
- 3) Halten Sie das Ladegerät an die Wand, setzen Sie die Schrauben ein und ziehen Sie sie fest, siehe Abb. 1.
- 4) Stecken Sie das Ladegerät mit dem im Bausatz mitgelieferten Netzkabel in die Steckdose.
- 5) Befestigen Sie loses Netzkabel.

**WARNUNG:** Vorsichtsmaßnahmen müssen besonders in der häusliche Pflege (Homecare) durch schlaufenfreies Verlegen der Kabel getroffen werden, um Strangulationsrisiken zu vermeiden.

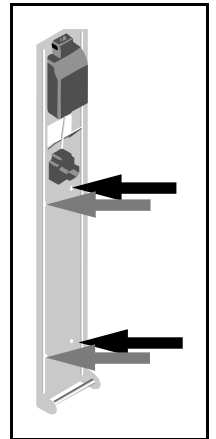


Abb. 1

## Nutzung des Ladegeräts

### Akkupack

Die Akkulebensdauer beträgt 2-3 Jahre und ist davon abhängig, ob das Ladeverfahren ordnungsgemäß befolgt wird.

Um die Haltbarkeit der Akkus zu optimieren, sollten Sie sie regelmäßig laden. Vermeiden Sie niedrige Ladezustände der Akkus.

Entfernen Sie den Akkupack vom Lifter, wenn er für längere Zeit nicht genutzt wird.

**HINWEIS:** Vor dem Erstgebrauch müssen die Akkus mindestens 8 Stunden aufgeladen werden, um eine optimale Lebensdauer zu erreichen.

### Laden der Akkus

- 1) Setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein und drücken Sie ihn fest hinein (siehe Abb. 2).

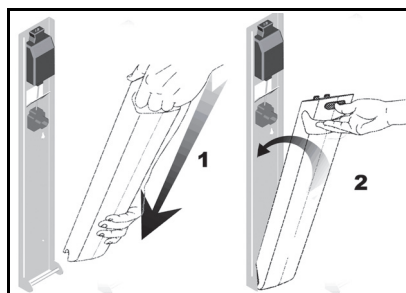


Abb. 2

**WARNUNG:** Halten Sie den Akkupack gut fest, damit er nicht herunterfällt. Herunterfallen kann Schäden verursachen, die zu Verletzungen von Personen führen können.

- 2) Verbinden Sie das Ladegerät mit dem richtigen Netzkabel mit einer Wechselstrom-Steckdose (AC).

- 3) Die LED-Anzeige wird während des Ladevorgangs gelb. Der Akkupack ist einsatzbereit, wenn die LED grün leuchtet. Das vollständige Aufladen eines stark entladenen Akkupacks kann bis zu acht Stunden dauern.
- 4) Wenn der Akkupack vollständig aufgeladen ist, nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät. Dazu drücken Sie den roten Knopf und ziehen den Akkupack zu sich heraus (siehe Abb. 3). Die grüne LED leuchtet, um zu veranschaulichen, dass das Ladegerät mit Strom versorgt wird.

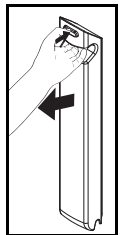


Abb. 3

**HINWEIS:** Es wird empfohlen, das nicht verwendete Ladegerät aus der Steckdose zu nehmen.

**ACHTUNG:** Beachten Sie die vor Ort geltenden Vorschriften für Recycling und Entsorgung für Akkupacks.

# Fehlerbehebung

Die LED des Ladegeräts leuchtet nicht:

- Prüfen, ob das Netzkabel an einer Netzsteckdose und am Ladegerät angeschlossen ist.

- Prüfen, ob an der Wandsteckdose Spannung anliegt. Leuchtet die LED immer noch nicht, informieren Sie Ihren Arjo-Gebietsverkaufsleiter für einen Austausch des Ladegeräts.

## Technische Daten

### Technische Daten

PRODUKTINFORMATIONEN	Wandmontiertes Akkuladegerät
Ladegerätmodell	NDA8200
Lademodulmodell	FW7318M/24 (FRIWO Gerätebau GmbH)
Gesamtgewicht des Ladegeräts	2 kg
Kompatibel mit Akkutyp und Teilenummer	Arjo 24-V-Bleiakkus, Teilenummern: NDA0100 und NDA0200
Nenningangsspannung, Frequenz und Stromaufnahme	100–240 V AC, 50–60 Hz, 500–700 mA
Nennausgangsspannung und -strom	24 VDC, 1 A
Schutzart	IP40
Isolationsklasse	Klasse II
Temperatur-/Feuchtigkeitsbereich	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F), 90 % RH max.
Aufbewahrungstemperatur-/feuchtigkeitsbereich	-40 °C bis 70 °C (-40 °F bis 158 °F), 10 % RH bis 95 % RH
Das Lademodul ist konform mit IEC 60601-1-Reihe einschließlich anwendbarer Sicherheitsstandards und nationaler Abweichungen. Das Lademodul entspricht auch den Normen EN 60335-1 und EN 60335-2-29.	
<b>WARNUNG:</b> Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Zubehör wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten in mindestens 30 cm Abstand zum wandmontierten Akkuladegerät, einschließlich vom Hersteller definierter Kabel, verwendet werden. Andernfalls kann es an diesem Gerät zu Funktionsbeeinträchtigungen kommen. Siehe den Abschnitt „Elektromagnetische Verträglichkeit“ für weitere Einzelheiten.	
<b>WARNUNG:</b> Das Gerät ist für den Einsatz in Gegenwart entzündlicher Anästhesiegasgemische mit Luft oder Sauerstoff oder Stickstoffoxid nicht geeignet.	
<b>Sichere Entsorgung nach Ende der Lebensdauer</b>	
Verpackung	Karton, recycelfähig
Elektro- und Elektronikkomponenten	Ladesysteme mit elektrischen oder elektronischen Komponenten oder einem elektrischen Kabel sollten auseinandergebaut und gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie) oder gemäß lokalen oder nationalen Richtlinien recycelt werden.

## Abmessungen

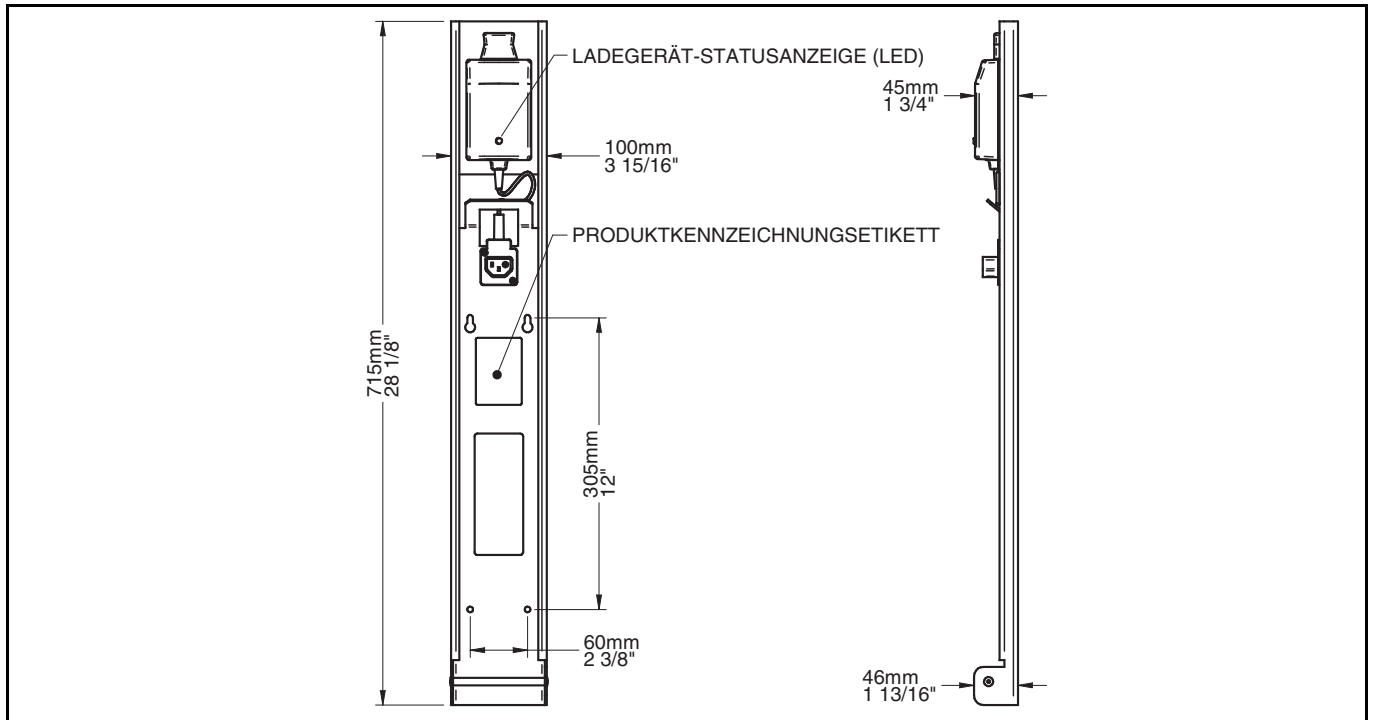


Abb. 4

# Elektromagnetische Verträglichkeit

## Elektromagnetische Verträglichkeit

Das wandmontierte Akkuladegerät wurde auf Regelkonformität mit den aktuellen regulatorischen Standards in Bezug auf die Kapazität, die elektromagnetischen Störungen (EME) von externen Quellen zu blockieren, geprüft.

Dennoch können bestimmte Maßnahmen dazu beitragen, die elektromagnetischen Störungen zu verringern:

- Stellen Sie sicher, dass andere Hilfsmittel zur Patientenüberwachung und/oder auf Intensivstationen eingesetzte Hilfsmittel die anerkannten Emissionsstandards erfüllen.
- Sorgen Sie für den maximal möglichen Abstand zwischen elektrischen Hilfsmitteln. Leistungsstarke Hilfsmittel können eine Störausstrahlung (EME) emittieren, welche die Arbeitsweise des Ladegeräts beeinträchtigt.

Weitere Informationen zur Handhabung der HF-Strahlung des Geräts finden Sie unter *AMI TIR 18-1997 – Guidance on Electromagnetic Compatibility of Medical Devices for Clinical/Biomedical Engineers*.

**WARNUNG:** Das Gerät sollte nicht neben, auf oder unter anderen Geräten verwendet werden, da dies zu Funktionsbeeinträchtigungen führen kann. Ist ein Betrieb neben, unter oder auf anderen Geräten erforderlich, sollten dieses und sämtliche übrige Geräte beobachtet werden, um ihren ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.

**WARNUNG:** Das Gerät kann Funkstörungen verursachen oder den Betrieb in der Nähe befindlicher Geräte stören. Möglicherweise müssen Maßnahmen wie eine Neuausrichtung, Änderung des Standortes des Geräts oder Abschirmung des Standortes ergriffen werden.

**WARNUNG:** Die Verwendung von Zubehör, Kabeln und Ersatzteilen, die nicht von Arjo spezifiziert oder bereitgestellt wurden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen bzw. zu einer verminderten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Gerätes und unsachgemäßem Betrieb führen.

## Elektromagnetische Emissionen

### Leitfaden und Herstellererklärung - Elektromagnetische Emissionen – für alle Geräte und Systeme

Das wandmontierte Akkuladegerät ist zur Verwendung in der nachstehend beschriebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des wandmontierten Akkuladegeräts muss sicherstellen, dass er es in einer solchen Umgebung benutzt.

Emissionstest	Compliance	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das wandmontierte Akkuladegerät nutzt HF-Energie ausschließlich für seine interne Funktion. Daher sind die HF-Emissionen sehr gering und werden wahrscheinlich keine Interferenzen mit benachbarten Elektrogeräten auslösen.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Klasse A	Das wandmontierte Akkuladegerät ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen, einschließlich Wohnbereichen und solchen bestimmt, die direkt an ein öffentliches Niederspannungs-Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die zu Wohnzwecken genutzt werden.
Spannungs- schwankungen/ Flickeremissionen IEC 61000-3-3	Erfüllt	



# Elektromagnetische Verträglichkeit

## Elektromagnetische Störfestigkeit

### Leitfaden und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit – für alle Geräte und Systeme

Das wandmontierte Akkuladegerät ist zur Verwendung in der nachstehend beschriebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des wandmontierten Akkuladegeräts muss sicherstellen, dass er es in einer solchen Umgebung benutzt.

Störfestigkeits-test	IEC 60601 Testniveau	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
Elektrostatistische Entladung (ESE) IEC 61000-4-2	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft	±8 kV Kontakt ±15 kV Luft	Der Boden sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen sein. Ist auf dem Fußboden ein synthetisches Material verlegt, sollte die relative Feuchtigkeit bei mindestens 30 % liegen.
Elektrische transiente Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	±2 kV, Wechselstromnetz 100 kHz Wiederholfrequenz	±2 kV, Wechselstromnetz 100 kHz Wiederholfrequenz	Die Qualität des Stromnetzes sollte der einer typischen gewerblichen oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Überspannung IEC 61000-4-5	±2 kV Wechselstromnetz, Leitung zu Erde ±1 kV Wechselstromnetz, Leitung zu Leitung	±2 kV Wechselstromnetz, Leitung zu Erde ±1 kV Wechselstromnetz, Leitung zu Leitung	Die Qualität des Stromnetzes sollte der einer typischen gewerblichen oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an den Leitungen zur Leistungsaufnahme IEC 61000-4-11	0 % $U_T$ ; 0,5 Zyklus Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°  0 % $U_T$ ; 1 Zyklus und 70 % $U_T$ ; 25/30 Zyklen Einphasig: bei 0°  0 % $U_T$ ; 250/300 Zyklen	0 % $U_T$ ; 0,5 Zyklus Bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315°  0 % $U_T$ ; 1 Zyklus und 70 % $U_T$ ; 25/30 Zyklen Einphasig: bei 0°  0 % $U_T$ ; 250/300 Zyklen	Die Qualität des Stromnetzes sollte der einer typischen gewerblichen oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Netzfrequentes (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m 50/60 Hz	30 A/m 50/60 Hz	Magnetfelder bei Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in der Geschäfts- oder Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.

HINWEIS:  $U_T$  ist die Wechselstromspannung vor der Anwendung der Teststufe.

# Elektromagnetische Verträglichkeit

(Fortsetzung)

Leitfaden und Herstellererklärung - Elektromagnetische Störfestigkeit – für alle Geräte und Systeme			
Störfestigkeits- test	IEC 60601 Testniveau	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung – Leitfaden
Leitungsgeführte HF IEC 61000-4-6	3 V außerhalb von ISM-Bändern zwischen 0,15 und 80 MHz  6 V innerhalb von ISM- und Amateurfunk-Bändern zwischen 0,15 und 80 MHz	3 V außerhalb von ISM-Bändern zwischen 0,15 und 80 MHz  6 V innerhalb von ISM- und Amateurfunk-Bändern zwischen 0,15 und 80 MHz	N. z.
Gestrahlte HF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	10 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	N. z.
Umgebungsfelder mobiler HF- Kommunikations- geräte IEC 61000-4-3	380–390 MHz 27 V/m; PM 50%; 18 Hz  430–470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz Sinus) PM; 18 Hz  800–960 MHz 28 V/m; PM 50%; 18 Hz  1700–1990 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz  2400–2570 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz  5100–5800 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz  704–787 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz	380–390 MHz 27 V/m; PM 50%; 18 Hz  430–470 MHz 28 V/m; (FM ±5 kHz, 1 kHz Sinus) PM; 18 Hz  800–960 MHz 28 V/m; PM 50%; 18 Hz  1700–1990 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz  2400–2570 MHz 28 V/m; PM 50%; 217 Hz  5100–5800 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz  704–787 MHz 9 V/m; PM 50%; 217 Hz	N. z.

**AUSTRALIA**

Arjo Australia  
Building B, Level 3  
11 Talavera Road  
Macquarie Park, NSW, 2113,  
Australia  
Phone: 1800 072 040

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo Belgium  
Evenbroekveld 16  
9420 Erpe-Mere  
Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
Galpão - Lapa  
São Paulo – SP – Brasil  
CEP: 05040-000  
Phone: 55-11-3588-5088  
E-mail: vendas.latam@arjo.com  
E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 350  
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 (905) 238-7880  
Free: +1 (800) 665-4831  
Fax: +1 (905) 238-7881  
E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
Na Strži 1702/65  
140 00 Praha  
Czech Republic  
Phone No: +420225092307  
E-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L.  
Poligono Can Salvatella  
c/ Cabanyes 1-7  
08210 Barberà del Valles  
Barcelona - Spain  
Telefono 1: +34 900 921 850  
Telefono 2: +34 931 315 999

**FRANCE**

Arjo SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
HONG KONG  
Tel: +852 2960 7600  
Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
Via Giacomo Peroni 400-402  
IT-00131 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
Office 908, 9th Floor,  
HQ Building, North Tower,  
Dubai Science Park,  
Al Barsha South  
P.O. Box 11488, Dubai,  
United Arab Emirates  
Direct +971 487 48053  
Fax +971 487 48072  
Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo Nederland BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
34 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo Austria GmbH  
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
A-1230 Wien  
Tel: +43 1 8 66 56  
Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
Tel: +48 61 662 15 50  
Fax: +48 61 662 15 90  
E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
MAQUET Portugal, Lda.  
(Distribuidor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo Switzerland AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
Riihitontuntie 7 C  
02200 Espoo  
Finland  
Puh: +358 9 6824 1260  
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 MALMÖ  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 (630) 307-2756  
Free: +1 (800) 323-1245  
Fax: +1 (630) 307 6195  
E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
ランディック第2 虎ノ門ビル9階  
Tel: +81 (0)3-6435-6401  
Fax: +81 (0)3-6435-6402  
E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**



001-24257-DE

**CE**